

Barış Gönüllüleri adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 10.4.1965 - Sayı : 11976)

No.
568

Kabul tarihi
2.4.1965

MADDE 1. — «Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan 27 Ağustos 1962 tarihli ilişik Mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

7 Nisan 1965

Amerika Birleşik Devletleri
Büyükelçiliği
Ankara
27 Ağustos 1962

Ekselâns :

Hükümetlerimiz temsileileri arasında son zamanlarda yapılan görüşmelere atıfta bulunmakla ve barış gönüllüsü olarak hizmet etmek isteyen ve muayyen süreler içinde Türkiye Cumhuriyetinde yaşayacak ve çalışacak olan Amerikalı erkek ve kadınlar ile ilgili olarak aşağıdaki mutabakatı teklif etmekle şeref kazanırım.

1. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Türkiye’de müştereken tesbit edilen görevler ifa etmek üzere ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından talep ve Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti tarafından kabul edilen sayıda barış gönüllüsünü Türkiye’de vazifelendirecektir. Gönüllüler Türkiye’de her iki Hükümetimizce tayin edilen resmî veya özel kurumların doğrudan doğruya denetlemesi altında çalışacaklardır. Türkiye Hükümeti, gönüllülere ve mallarına, Türkiye’de ikamet eden Amerika Birleşik Devletleri uyruklu özel kişilere genellikle uygulanan muameleden aşağı olmak üzere âdilâne muamele gösterecek ve gönüllülerle ilgili bütün meselelerde Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti temsileilerine tam bilgi verecek, onlarla istişarede bulunacak ve işbirliği yapacaktır.

2. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş edildiği şekilde, a) gönüllülere ikamet tezkereleri harçsız olarak verilecek, ve b) gönüllülerin geçim masraflarının karşılamak üzere alacakları meblâğlar hiçbir vergi veya resme tabi tutulmayacaktır. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş olduğu üzere ve Türkiye Cumhuriyetinde ithal edilmiş eşyanın elden çıkarılmasına ait kanun hükümlerine uyulması şartıyla, gönüllülerin kendi ihtiyaçları için gelişlerinden iki ay önce veya altı ay sonra Türkiye’ye ithal edecekleri kullanılmış zat ve ev eşyalarıyla beraberlerinde getirecekleri yeni zat eşyalar için hiçbir gümrük vergisi veya başka bir resim ödenmeyecektir.

3. Hükümetimizin ilgili temsilcileri, Türkiye Cumhuriyetinde barış gönüllüleri ve barış gönüllüleri programlarıyla ilgili olarak zaman zaman bu anlaşmanın uygulanması bakımından gerekli veya arzuya şayan görülen düzeltmeleri yapabilirler.

Bu mutabakat Hükümetinizce kabule şayan görüldüğü takdirde, bu notanın ve buna karşılık teşkil eden Hükümetiniz cevabi notasının, Hükümetlerimiz arasında, Hükümetiniz notasının tarihinde yürürlüğe giren ve her iki Hükümetten birinin, bu anlaşmayı sona erdirmek niyetini yazılı olarak diğerine bildirmesi üzerine, ihbar tarihinden itibaren doksan gün müddetle yürürlükte kalacak olan bir anlaşma teşkil etmesini teklif etmekle ayrıca şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.

(Lyndon Johnson)

Ekselâns

Feridun Cemal Erkin

Dışişleri Bakanı

Ankara

Türkiye Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanlığı

Ankara, 27 Ağustos 1962

Ekselâns :

Müfadı aşağıda kayıtlı 27 Ağustos 1962 tarih'i Notalarını almış olduğumu bildirmekle şeref kazanırım.

«Hükümetlerimiz temsilcileri arasında son zamanlarda yapılan görüşmelere atıfta bulunmakla ve barış gönüllüsü olarak hizmet etmek isteyen ve muayyen süreler içinde Türkiye Cumhuriyetinde yaşayacak ve çalışacak olan Amerikalı erkek ve kadınlar ile ilgili olarak aşağıdaki mutabakatı teklif etmekle şeref kazanırım.

1. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Türkiye'de müştereken tesbit edilen görevler ifa etmek ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından talep ve Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti tarafından kabul edilen sayıda barış gönüllüsü Türkiye'de vazifelendirilecektir.

Gönüllüler Türkiye'de her iki Hükümetimizce tâyin edilen resmî veya özel kurumların doğrudan doğruya denetlemesi altında çalışacaklardır. Türkiye Hükümeti, gönüllülere ve mallarına, Türkiye'de ikamet eden Amerika Birleşik Devletleri uyruklu özel kişilere genellikle uygulanan muameleden aşağı olmamak üzere âdilâne muamele gösterecek ve gönüllülerle ilgili bütün meselelerde Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti temsilcilerine tam bilgi verecek, onlarla istişarede bulunacak ve işbirliği yapacaktır.

2. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş edildiği şekilde,

a) Gönüllülerin ikamet tezkereleri haresız olarak verilecek, ve

b) Gönüllülerin geçim masraflarını karşılamak üzere alacakları meblâğlar hiçbir vergi veya resme tabi tutulmayacaktır. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş olduğu üzere ve Türkiye Cumhuriyetinde ithal edilmiş eşyanın elden çıkarılmasına ait kanun hükümlerine uyulması şartıyla, gönüllülerin kendi ihtiyaçları için gelişlerinden iki ay önce veya altı ay sonra Türkiye'ye ithal edecekleri kullanılmış zat ve ev eşyalarıyla beraberlerinde getirecekleri yeni zat eşyalar için hiçbir Gümrük Vergisi veya başka bir resim ödenmeyecektir.

3. Hükümetlerimizin ilgili temsilcileri, Türkiye Cumhuriyetinde barış gönüllüleri ve barış gönüllüleri programlarıyla ilgili olarak zaman zaman bu Anlaşmanın uygulanması bakımından gerekli veya arzuya şayan görülen düzeltmeleri yapabilirler.

Bu mutabakat Hükümetinizce kabule şayan görüldüğü takdirde, bu notanın ve buna karşılık teşkil eden Hükümetiniz cevabi notasının, Hükümetlerimiz arasında Hükümetiniz notasının tarihinde yürürlüğe giren ve her iki Hükümetten birinin, bu Anlaşmayı sona erdirmek niyetini yazılı olarak diğerine bildirmesi üzerine, ihbar tarihinden itibaren doksan gün müdetle yürürlükte kalacak olan bir Anlaşma teşkil etmesini teklif etmekle ayrıca şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.»

Ekselânsınıza Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin yukarda anılan mutabaka muvafakat ettiğini bildirmekle şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.

Ekselâns

(Feridun Cemal Erkin)

Lyndon B. Johnson,

Amerika Birleşik Devletleri

Cumhurbaşkanı Yardımcısı

		Millet Meclisi	Cumhuriyet Senatosu
Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası	: 6.4.1965	1/428	1/477
Bu kanunun yayımının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası	: 7.4.1965	4/88	

Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların Cilt, Birleşim ve Sayfa numaraları :

Millet Meclisi Tutanak Dergisi			C. Senatosu Tutanak Dergisi		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
15	64	63	23	27	284
19	112	370:371	26	63	406
34	34	489	67		640:644,676,677
	39	661:665,704:707			
	40	774,810:813			

Millet Meclisi 336 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisi 39 neu Birleşim Tutanak dergisine, Cumhuriyet Senatosu 580 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosu 67 nei Birleşim Tutanak dergisine bağlıdır.

Bu kanunu görüşen komisyonlar : Millet Meclisi Dışişleri ve Plân komisyonları ile Cumhuriyet Senatosu Dışişleri ve Bütçe ve Plân komisyonları